

التقرير السنوي للامتثال التعاقدى لمؤسسة الإنترنت للأسماء  
والأرقام المخصصة (ICANN) لعام 2017

يناير - ديسمبر 2017



## قائمة المحتويات<sup>1</sup>

- ⦿ [أهم الأحداث في عام 2017](#)
- ⦿ [ملخص برنامج أمين سجل الامتثال التعاقدى](#)
- ⦿ [ملخص برنامج سجل الامتثال التعاقدى](#)
- ⦿ [ملخص برنامج تدقيق ومخاطر الامتثال التعاقدى](#)
- ⦿ [الملحق أ](#)

<http://www.icann.org/en/resources/compliance>

<sup>1</sup> تتوفر هذه النشرة للأغراض المعلوماتية فقط. ويُرجى عدم الاعتماد على المعلومات الواردة في هذه النشرة في بناء أي استنتاجات أو اتخاذ أي قرارات تخص الأعمال.

## أهم الأحداث في عام 2017

**تعزيز الشفافية.** في مطلع عام 2017، طالب مجتمع مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة (ICANN) بمزيد من الشفافية وبيانات إضافية بشأن الأعمال التي تقوم بها إدارة الامتثال التعاقدية بمؤسسة ICANN. اقرأ أدناه للتعرف على جهودنا الأولية التي تُبذل من أجل تعزيز الشفافية فيما نقدمه من تقارير ومؤشرات.

**دعم التعاقد.** في عام 2017، وفي إطار دعم برنامج gTLD الجديد، قام فريق إدارة الامتثال التعاقدية بإجراء أكثر من 605 عملية تحقق من الامتثال لمشغلي السجلات المحتملين. كما أجرى الفريق 668 عملية تحقق ذات صلة بامتثال أمناء السجل. وقد تم إجراء عمليات التحقق هذه لضمان الامتثال التعاقدية قبل الموافقة على تجديد العقد أو إبرام عقود جديدة أو إدخال تغييرات على خدمات الطرف المتعاقد. اقرأ التالي للتعرف على جهود الفريق المبذولة لإنفاذ العقود والسياسات ومعالجة مسائل عدم الامتثال بشكل استباقي وتعاوني.

**حجم الشكاوى.** في عام 2017، زاد حجم الشكاوى بمعدل 11% تقريبًا عن عام 2016، ويرجع ذلك في الأساس إلى الشكاوى المتعلقة بنظام WHOIS للإبلاغ عن الدقة (WHOIS ARS). فضلاً عن معالجة 50,489 شكاوى عام 2017، أجرى الفريق مراجعات رقابية استباقية وأنشطة توعية، كما أنهى العديد من جهود التحسينات المتواصلة والمكتملة. وتتوفر المزيد من التفاصيل في الأقسام التالية.

**عمليات التدقيق.** في عام 2017، كان هناك جولتان للتدقيق لعدد 114 أمين سجل بشأن اتفاقية اعتماد أمين السجل (RAA) لعام 2013 بالإضافة إلى جولتي تدقيق لنطاقات gTLD بشأن اتفاقية السجل الجديدة (RA) التي تشمل 17 نطاق gTLD يخضع لضمانات تنطبق على نطاقات gTLD من الفئة 1. وبالنسبة للعام التقويمي 2017، فقد راجع فريق التدقيق ما يربو على 11,000 وثيقة بـ 16 لغة من 75 دولة. وبنهاية عام 2017، غطت عمليات تدقيق اتفاقية السجل الجديدة 31 مزود خدمة سجل من إجمالي 38. وهذا الجهد من الأهمية بمكان حيث يقدم موفر خدمة السجل خدماته للعديد من السجلات.

**التطوير والتدريب.** تألفت عملية تطوير الموظفين عام 2017 من تدريبات الامتثال التعاقدية بمؤسسة ICANN لجميع الموظفين، والتدريب داخل ICANN على المهارات الشخصية بالإضافة إلى تدريب خارجي مكثف أفضى إلى الحصول على شهادات واعتمادات التعليم المستمر. في 2017، حصل العديد من أعضاء الفريق على شهادة في الامتثال والأخلاقيات من المستوى المهني الأول وشهادة من الجمعية المعنية بامتثال الشركات وأخلاقياتها.

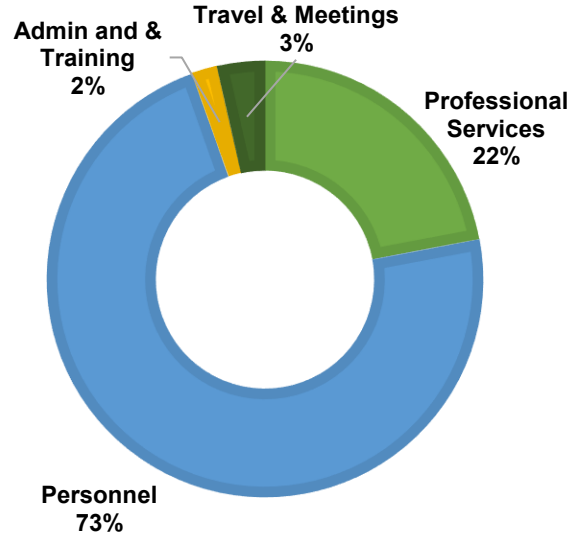
## نظرة مالية عامة

انخفضت ميزانية الامتثال التعاقدى بنسبة 3.9% لتصل إلى 4.6 مليون دولار أمريكي في العام المالي 2018. وقد تم تخصيص الأموال للموظفين وعمليات تدقيق الامتثال التعاقدى ورحلات السفر. كما انخفض الدعم المقدم من إدارات الخدمة المشتركة بنسبة 2.2% ليصل إلى 2.2 مليون دولار أمريكي.

US Dollars in thousands	(Revised) FY18 Budget (3%)	FY17 Budget	Increase/ (Decrease)		(Adopted) FY18 Budget	FY17 Budget	Comments	FY17 Actual	FY16 Actual
Contractual Compliance Department Budget	\$4,501	\$4,828	(\$327)	-6.8%	\$4,640	\$4,828	Contractual Compliance department operating costs to cover personnel, travel & meetings, professional services and administration. Decrease due to costs savings on employee hiring strategy and gained efficiency in audits.	\$4,185	\$3,896
Shared Resources	\$2,533	\$2,590	(\$57)	-2.2%	\$2,533	\$2,590	Support from other departments: IT, meeting logistics, Finance, HR, Admin, etc.	\$2,574	\$2,500
<b>Total Functional View of Contractual Compliance Activities</b>	<b>\$7,034</b>	<b>\$7,418</b>	<b>(\$384)</b>	<b>-5.2%</b>	<b>\$7,173</b>	<b>\$7,418</b>		<b>\$6,759</b>	<b>\$6,396</b>

تتوفر معلومات مفصلة حول ميزانية مؤسسة ICANN للعام المالي 2018 [هنا](#). ويوفر نظام إدارة المحافظ، الموجود على الرابط [هنا](#)، معلومات إضافية حول محافظ إدارة الامتثال التعاقدى والمشروعات المخصصة لدعم كل منها. ويرد أدناه ميزانية المشروع وتخصيص الموارد لتعزيز شفافية الميزانية ودعم التعليقات العامة السابقة الواردة من المجتمع.

وفيما يلي تقسيم رفيع المستوى لميزانية إدارة الامتثال التعاقدى للعام المالي 2018 حسب الفئات الأربعة الرئيسية للميزانية.



وفيما يلي تقسيم التكلفة حسب المحفظة والمشروعات لميزانية الإدارة للعام المالي 2018.

FY18 Project list								
Project #	Project Name	FY18 Budget Total	Portfolio Mgt System Resource Allocation %	FY18 Budget Personnel	FY18 Budget Travel & Meetings	FY18 Budget Professional Services	FY18 Budget Admin	FY18 % of Budget
<b>Portfolio - Contractual Compliance Function</b>								
152052	Contractual Compliance for Registrars & Registries	\$ 2,617,986	69.5%	\$ 2,268,994		\$ 348,992		58.2%
152053	Contractual Compliance Administration & Training	\$ 674,679	17.2%	\$ 560,551	\$ 60,000		\$ 54,128	15.0%
152054	Contractual Compliance Reporting	\$ 136,659	3.3%	\$ 108,659		\$ 28,000		3.0%
152055	Contractual Compliance Outreach	\$ 127,410	2.3%	\$ 74,410	\$ 53,000			2.8%
152056	Contractual Compliance Audit Program	\$ 835,515	6.8%	\$ 220,515		\$ 615,000		18.6%
21000	ICANN 60 (Abu Dhabi)	\$ 20,250			\$ 20,250			0.4%
21800	ICANN 61 (Puerto Rico)	\$ 16,673			\$ 16,673			0.4%
12460	ICANN 62 (Panama)	\$ 8,520			\$ 8,520			0.2%
<b>Portfolio - Contractual Compliance Initiatives &amp; Improvements</b>								
15257	Contractual Compliance Improvements	\$ 52,273	0.7%	\$ 21,273			\$ 31,000	1.2%
15258	Contract, Policy or Working Group Efforts	\$ 10,742	0.3%	\$ 10,742				0.2%
<b>Total</b>		<b>\$ 4,500,707</b>	<b>100.0%</b>	<b>\$ 3,265,144</b>	<b>\$ 158,443</b>	<b>\$ 991,992</b>	<b>\$ 85,128</b>	<b>100.0%</b>
<b>FY18 budget Breakdown</b>			<b>100.0%</b>	<b>\$ 0.73</b>	<b>\$ 0.04</b>	<b>\$ 0.22</b>	<b>\$ 0.02</b>	

## الاجتماعات وأنشطة التوعية في مؤسسة ICANN

حضر فريق الامتثال التعاقدى الاجتماعات العامة لمؤسسة ICANN رقم 58، ورقم 59، ورقم 60 عام 2017. وقد أعد الفريق نشرة بأخر مستجدات برنامج الامتثال التعاقدى، واستضاف جلسات مغلقة مع أمناء السجلات والسجلات في اجتماع ICANN58. كما استضاف الفريق جلسة مغلقة مع أمناء السجلات في اجتماع ICANN60. وبالإضافة إلى ذلك، التقى الفريق بمجموعات أخرى من أصحاب مصلحة، كما عقد اجتماعات مباشرة مع أمناء السجلات ومشغلي السجلات وشارك في الكثير من الجلسات والمناقشات مع المجتمع.

قام فريق إدارة الامتثال التعاقدى بمنطقة آسيا والمحيط الهادئ (APAC) بإجراء نشاط توعية مع أمناء سجلات جنوب شرق آسيا (SEA) في يناير 2017 في مكتب ICANN الإقليمي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بسنغافورة. علاوة على ذلك، أجرى فريق الامتثال التعاقدى بمنطقة آسيا والمحيط الهادئ ورش عمل للتوعية مع أمناء السجلات في الصين وكوريا الجنوبية عام 2017.

كما شارك الفريق في قمة قسم النطاقات العالمية المنعقدة في مدريد بإسبانيا. وعقد الفريق اجتماع مائدة مستديرة مع فريق ضمانات المستهلك ومسؤول الشكاوى فضلاً عن عقد اجتماعات مباشرة والمشاركة في الكثير من الجلسات.

كما قامت الإدارة بنشاط توعية في مدينة إسطنبول بتركيا مع أمناء السجلات ومشغلي السجلات. وتعاون الفريق، بالاشتراك مع فريق شعبة النطاقات العالمية، مع الأطراف المتعاقدة بشأن الأمور ذات الصلة بالامتثال التعاقدى.

تتوفر معلومات إضافية حول جميع أنشطة التوعية [هنا](#).

## لوائح حماية البيانات والامتثال التعاقدية

في 2 نوفمبر 2017، نشرت مؤسسة ICANN بيانًا من إدارة الامتثال التعاقدية يستهدف المخاوف التي أثارها المجتمع فيما يخص قدرة الأطراف المتعاقدة مع ICANN على الامتثال لاتفاقيات مؤسسة ICANN وسياساتها، مع الامتثال في الوقت نفسه للوائح حماية البيانات. وحازت اللائحة العامة لحماية البيانات الخاصة بالاتحاد الأوروبي (GDPR)، التي يسري العمل بها اعتبارًا من 25 مايو 2018، على اهتمام كبير على نحو خاص. البيان منشور [هنا](#). وتلتزم مؤسسة ICANN بالتعاون مع المجتمع من أجل إيجاد حلول عملية ناجحة بشأن المخاوف المثارة. ويمكن العثور على مواد إضافية ذات صلة بحماية وخصوصية البيانات على موقع ICANN على الويب من [هنا](#).

## إسهامات إدارة الامتثال التعاقدية في جهود مشترك اسم النطاق

في صيف 2017، انضم فريق إدارة الامتثال التعاقدية إلى فريق عمل متعدد الوظائف تم تشكيله حديثًا في مؤسسة ICANN والذي يتفاعل باستمرار مع المشتركين وبأشهر مناقشة الفرص لزيادة الوعي والمعرفة لدى المشترك. وقد ساهم الفريق في إنشاء المحتوى ومراجعات الأخبار والمستجدات المنشورة [هنا](#). ويتمثل الهدف من ذلك في تثقيف المستخدمين النهائيين بصورة أفضل حول ما يمكن للمشاركين فعله لإدارة أسماء النطاقات الخاصة بهم.

## المشاركة في عملية وضع سياسات ICANN

- في عام 2017، واصلت إدارة الامتثال التعاقدية المشاركة في مجموعات العمل المعنية بعملية وضع السياسات (PDP) ومراجعاتها. وتركزت غالبية الجهود على ما يلي:
- المشاركة في اجتماعات فريق مراجعة التنفيذ وأنشطة دعم التنفيذ لعملية وضع سياسات (PDP) قضايا اعتماد خدمات الخصوصية والوكيل، وترجمة معلومات الاتصال وكتابتها بحروف لغة أخرى، وسياسة وحماية معرفات المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية في جميع سياسة نطاق المستوى الأعلى العام.
  - توفير بيانات ومؤشرات للمنافسة وثقة المستهلك، ومراجعة خيار المستهلك، وعملية وضع سياسات الإجراءات اللاحقة لنطاق المستوى الأعلى العام الجديد (gTLD).
  - مراجعة موضوعات وجلسات الاجتماع وموضوعات المجموعة الفرعية لمراجعة جميع آليات حماية الحقوق في جميع عمليات وضع سياسات نطاق المستوى الأعلى العام الجديد (gTLD).
  - المشاركة في المناقشات ومراقبة التقدم المحرز في السياسة والبرنامج في إطار الإعداد لجاهزية الامتثال لسياسة انتقال نظام WHOIS وخدمات بيانات تسجيل نطاق المستوى الأعلى العام والبرنامج التجريبي لبروتوكول الوصول إلى دليل التسجيل.
  - المساهمة في المعلومات المتعلقة بمنهجية الامتثال وحضور جلسات اجتماع مؤسسة ICANN للدليل وإطار العمل الأمني الخاص بمواصفة اتفاقية سجل نطاقات gTLD الجديدة رقم 11(3)(ب).
  - المساهمة في استجابات مؤسسة ICANN للتوصيات في العديد من استشارات اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار، وتوفير الدعم على النحو المطلوب من قبل المراجعة الثانية للأمن والاستقرار والمرونة لنظام اسم النطاق.

## تعلم الامتثال التعاقدية عبر الإنترنت

أطلقت مؤسسة ICANN مخطط معلوماتي توضيحي لتجديد اسم النطاق بهدف زيادة وعي المجتمع ومعرفة بالامتثال. ويمكن العثور على المخطط المعلوماتي التوضيحي [هنا](#).

## مبادرات وتحسينات الامتثال التعاقدية

كانت [تعزيز الشفافية في إعداد تقارير الامتثال التعاقدية](#) من المبادرات التي حظيت باهتمام كبير عام 2017. ففي شهر أكتوبر، بدأ فريق الامتثال التعاقدية في نشر تقرير شهري مُحسّن على لوحة الإعلانات لتوفير معلومات أكثر تفصيلاً حول موضوع الشكاوى. وتتوفر تقارير الامتثال التعاقدية للجمهور على موقع الويب [icann.org](http://icann.org). وهذا يتسق مع مختلف التوصيات والطلبات المقدمة من فريق مراجعة المنافسة وخيار المستهلك وثقة المستهلك، واللجنة الاستشارية الحكومية، وأصحاب المصلحة الآخرين. بالإضافة إلى ذلك، نشر الفريق تقارير سنوية وربع سنوية جديدة. وشملت التحسينات الأخرى في عام

2017 تحديثات على النظام لدعم شفافية إعداد التقارير فضلاً عن تحديثات لتوضيح التواصل أثناء عملية تقديم الشكاوى. توجد قائمة في الملحق أ.

## قياس مستوى الأداء في 2017

مع طرح تقارير سنوية جديدة كما ذكر أعلاه، لن يتم إدراج المؤشرات السنوية لإدارة الامتثال التعاقدية وقائمة الإشعارات الرسمية في هذا التقرير. توجد تقارير المؤشرات السنوية لعام 2017 [هنا](#).

## ملخص برنامج أمناء السجلات في إدارة الامتثال التعاقدية

في 2017، واصل فريق الامتثال التعاقدية تركيزه على التوعية مع أمناء السجلات، والمراقبة الاستباقية والمراجعات التي تستهدف تحسين مستوى الامتثال مع اتفاقية اعتماد أمين السجل (RAA) لعام 2013. وتضمنت بعض الجهود مراجعات التحقق الخاصة بنظام WHOIS ومنهجية استباقية للتحقق من صحتها لضمان استمرار امتثال الأطراف المتعاقدة للقضايا التي سبق معالجتها.

في 2017، واصل فريق الامتثال التعاقدية مشاركته في مبادرة نظام WHOIS للإبلاغ عن الدقة (ARS). ونظام WHOIS للإبلاغ عن الدقة (WHOIS ARS) هو عبارة عن إطار عمل لإجراء تقييم قابل للتكرار لدقة نظام WHOIS على مدار الوقت بالإضافة إلى الإبلاغ عن النتائج بشكل عام. وتلقى الفريق شكاوى فيما يخص حالات عدم دقة نظام WHOIS ومشاكل تنسيق نظام WHOIS. وقد تم التعامل مع مشكلات عدم دقة نظام WHOIS كشكاوى فردية لعدم دقة WHOIS، وتم استخدام بيانات تنسيق WHOIS لاختيار أمناء سجلات للتوعية المستهدفة.

بناءً على تعقيبات المجتمع، بدأت إدارة الامتثال التعاقدية بنشر مؤشرات لشكاوى متعلقة بنظام الإبلاغ عن الدقة (ARS) الخاص بـ WHOIS [هنا](#)، بما في ذلك مؤشرات إضافية للشكاوى التي تم إغلاقها قبل إشعار أول، والشكاوى التي تلقت إشعاراً واحداً على الأقل. وللحصول على معلومات إضافية بشأن نظام WHOIS للإبلاغ عن الدقة، يُرجى الاطلاع على نظام WHOIS ARS [هنا](#).

## المشكلات الأكثر شيوعاً خلال عام 2017

فيما يلي قائمة بالمشكلات الأكثر شيوعاً التي تناولتها مؤسسة ICANN فيما يتعلق بامتثال أمناء السجل:

- 1. عدم دقة WHOIS:**
  - أ. فشل أمناء السجلات في التحقق من صحة معلومات WHOIS وفقاً لما يقتضيه بند مواصفة برنامج دقة WHOIS في اتفاقية اعتماد أمناء السجلات لسنة 2013.
  - ب. عدم تمييز أمناء السجلات بين المصطلح "التأكد من الصحة" (والذي يعني التأكيد أو التصحيح) ومصطلح "التحقق" (والذي يعني التأكد من اتساق البيانات مع المعايير) وفقاً لما هو مستخدم في مواصفة برنامج دقة WHOIS أو WAPS.
  - ج. مطالبة أمناء السجلات موزعيهم بتأكيد دقة معلومات WHOIS لأسماء النطاقات والتي تلقت ICANN شكاوى بشأنها، بدلاً من توفير معلومات من المشترك.
  - د. فشل أمناء السجلات في توفير المستندات الداعمة من أجل معلومات WHOIS التي تم تحديثها أو تغييرها.
  - هـ. إخفاق أمناء السجلات في تعليق أسماء النطاقات في غضون خمسة عشر (15) يوماً تقويمياً اعتباراً من تاريخ تلقي شكاوى عدم دقة بيانات WHOIS وعدم رد حامل الاسم المشترك حسب مقتضيات مواصفة WAPS.

## 2. سياسة النقل:

- أ. عدم إمام مقدمي التقارير بأن إجراء أي تغيير مادي على معلومات المشترك سيؤدي إلى قفل تغيير خيار المشترك (COR) لمدة 60 يوماً.

- ب. عدم إمام مقدمي التقارير وأمناء السجلات بأنه بمجرد تطبيق قفل لمدة 60 يومًا على تغيير المشترك (COR)، فلا يمكن إزالة هذا القفل.
- ج. في حالة توفير أمناء السجلات لخيار استبعاد القفل لمدة 60 يومًا، فيجب عليهم القيام بذلك قبل إكمال تغيير المشترك.
- د. عدم إمام مقدمي التقارير بأن الوكيل المعين قد يعتمد تغييرًا للمشارك دون إخطاره.
- هـ. عدم إمام مقدمي التقارير بأن الوكيل صاحب الاختيار في توفير الفرصة لاستبعاد القفل لمدة 60 يومًا.
- و. أن قيام المشتركين بتطبيق أقفال لمدة 60 يومًا على تغييرات بيانات WHOIS لا يُعد تغييرًا للمشارك (COR) على النحو المُعرّف في سياسة النقل.

### 3. تنسيق نظام WHOIS:

- أ. عدم قيام أمناء السجلات بعرض بيانات نظام WHOIS في التصميم المحدد في مواصفة خدمة دليل بيانات التسجيل (WHOIS) الواردة في اتفاقية اعتماد أمناء السجلات لعام 2013، وسياسة المعلومات الإضافية لنظام WHOIS (AWIP) والرأي الاستشاري: توضيحات على اتفاقية السجل، واتفاقية اعتماد أمناء السجلات لعام 2013 (RAA) فيما يخص مواصفات خدمة دليل التسجيل (WHOIS) المعمول بها.
- ب. فشل أمناء السجلات في عرض بيانات WHOIS في التركيب الذي تنص عليه اتفاقية اعتماد أمناء السجلات لسنة 2013 أو المعايير ذات الصلة.

### 4. التجديد/التعويض، سياسة شطب النطاقات المنتهية (EDDP)، سياسة استعادة التسجيلات المنتهية (ERRP):

- أ. أمناء السجلات الذين يعتمدون على الموزعين التابعين لهم في إرسال إشعارات التجديد بالنيابة عنهم ولا يضمنون بأن الإشعارات يتم إرسالها بالفعل والاحتفاظ بنسخ منها.
- ب. تعذر على المشتركين تجديد أسماء النطاقات من خلال موزع.
- ج. أمناء السجلات غير الملتزمين بالتزامات النشر على الويب والتي تقدمها ERRP.
- د. عدم قطع أمناء السجلات لمسار حل DNS قبل الحذف وفقًا لما تقتضيه سياسة ERRP.
- هـ. قيام أمناء السجلات بتغيير اسم المشترك عند انتهاء الصلاحية (RAE) لصالح الشركات الفرعية أو الموزعين الفرعيين التابعين لهم في تاريخ انتهاء صلاحية أسماء النطاقات، دون توفير معلومات واضحة عن المشترك عند انتهاء الصلاحية (RAE) فيما يتعلق بشروط خدمتها الخاصة بانتهاء فترة الصلاحية والتجديدات.
- و. عدم إرسال أمناء السجلات إشعارات تجديد للمشارك المدرج في نظام WHOIS العام أو على الفترات الزمنية المطلوبة وفقًا لسياسة استعادة التسجيلات المنتهية (ERRP).

### 5. إساءة الاستخدام:

- أ. عدم اتخاذ أمناء السجلات الخطوات المعقولة والفورية للرد بشكل مناسب على تقارير إساءة الاستخدام، والتي يجب على الأقل أن تشترط على أمناء السجلات توجيه شكاوى صالحة للمشاركين.
- ب. عدم إمام مقدمي التقارير بأن اتفاقية اعتماد أمناء السجلات RAA لعام 2013 لا تشترط على أمناء السجلات تعليق كل نطاق بسبب شكاوى صالحة بخصوص إساءة الاستخدام.
- ج. تقديم مقدمي التقارير الشكاوى إلى مؤسسة ICANN دون إبلاغ أمناء السجلات أولاً عن إساءة الاستخدام المزعومة.

### 6. مستودع البيانات:

- أ. لا يقوم أمناء السجلات بتخزين البيانات حسب الجدول الذي تحدده مؤسسة ICANN.
- ب. عدم قيام أمناء السجلات المعنيين باتفاقية اعتماد أمناء السجلات لسنة بتخزين كل من بيانات WHOIS العامة ومعلومات العملاء الأساسية للنطاقات التي تستخدم خدمات الخصوصية والوكيل.
- ج. عدم قيام أمناء السجلات بتخزين البيانات لجميع نطاقات gTLD الخاضعة للإدارة.



## 7. السياسة الموحدة لحل نزاعات أسماء النطاقات (UDRP):

- أ. عدم التزام أمناء السجلات بالحالة الراهنة لأسماء النطاقات المشاركة في الإجراءات، مما يتيح لهم إمكانية نقلها إلى أمناء سجلات أو مشتركين آخرين أو يتيح إمكانية حذف أسماء النطاقات.
- ب. أمناء السجلات الذين لم يغلقوا اسم نطاق خاضع للسياسة الموحدة لحل نزاعات أسماء النطاقات خلال يومي عمل من استلام شكوى UDRP من مزود UDRP.
- ج. أمناء السجلات الذين لم يوفرُوا المعلومات المطلوبة في غضون يومي عمل اعتبارًا من استلام طلب توثيق من موفر UDRP.
- د. تحسين الاتصال بين أمناء السجل ومزودي UDRP.

## 8. مشكلات أخرى متعلقة بتسجيل النطاقات:

- أ. عدم التزام أمناء السجلات بالحفاظ على سجلات وفقًا لما تقتضيه اتفاقية اعتماد أمناء السجلات وعدم ضمان احتفاظ أمناء السجلات بتلك السجلات وإمكانية توفيرها عند الطلب.
- ب. عدم قدرة أمناء السجلات على تزويد ICANN بنسخ من المراسلات التي يزعمون إرسالها إلى مشتركهم.

## ملخص برنامج سجلات الامتثال التعاقدية

بدأت إدارة الامتثال التعاقدية عام 2017 بإجراء مراجعتها السنوية لامتثال نطاقات gTLD الجديدة الأولى لمتطلبات الاعتماد السنوية. وواصلت مراقبة الامتثال العام لمتطلبات السجلات والسياسات ذات الصلة من خلال معالجة المسائل الواردة من الشكاوى الخارجية، وجهود المراقبة الداخلية ومراجعة المعلومات العامة. وقامت مؤسسة ICANN بمراجعة حوالي 750 نطاقًا من نطاقات gTLD للامتثال والتأكد من أن محتوى الاعتمادات يستوفي المتطلبات المعمول بها. وتم إرسال ما يقرب من 90 استعلام امتثال بشأن الاعتمادات المفقودة أو غير المكتملة إلى مشغلي السجلات.

تم استكمال جهود الاستعداد لمراقبة التنفيذ والامتثال لما يلي:

- سياسة عرض الترميز الثابت لخدمات دليل بيانات تسجيل السجل (أغسطس 2017)؛
- الدليل إرشادي، بند المواصفة 11 (3) (ب) من اتفاقية سجل نطاقات gTLD الجديدة (يونيو 2017)؛
- التعديل العالمي لعام 2017 اتفاقية السجل الأساسية (يونيو 2017)؛ و
- البرنامج التجريبي لبروتوكول الوصول إلى بيانات التسجيل (سبتمبر 2017).

في 2017، واصلت مؤسسة ICANN جهود اتصالات مراقبة اتفاقية مستوى الخدمة (SLA). وقد تم إطلاق النظام التلقائي للإبلاغ عن الامتثال بسبب تعطل اتفاقية مستوى الخدمة (SLA) حوالي 91 مرة خلال عام 2017.

ومن المقرر أن تظل شكاوى الوصول لملف منطقة الطرف الآخر وعدم استكمال عمليات إيداع مستودعات البيانات أكبر مجالين في معالجة السجل التي أجرتها إدارة الامتثال التعاقدية في 2017. كما اعتمدت إدارة الامتثال التعاقدية استعانتها لأول مرة باللجنة الدائمة لسياسة فض منازعات التزامات المصلحة العامة، عام 2017. يمكن العثور على المؤشرات الشهرية والربع سنوية والسنوية [هنا](#)، وإشعارات الامتثال التعاقدية [هنا](#).

## المشكلات الأكثر شيوعًا خلال عام 2017

فيما يلي قائمة بالمشكلات الأكثر شيوعًا التي تناولتها مؤسسة ICANN فيما يتعلق بامتثال السجلات:

1. وصول الأطراف الأخرى لملف الجذر عن طريق خدمة بيانات المنطقة المركزية  
أ. عدم رد مشغلي السجلات على الطلبات المقدمة للوصول إلى ملف المنطقة.  
ب. رفض أو إلغاء مشغلي السجلات الوصول لأسباب غير مسموح بها بموجب اتفاقية السجل.

## 2. إيداعات مستودع البيانات اليومية

- أ. عدم إرسال وكلاء مستودع البيانات إشعارات يومية بإيداعات المستودع إلى مؤسسة ICANN.
- ب. عدم إرسال مشغلي السجلات إشعارات يومية بإيداعات البيانات إلى مؤسسة ICANN.
- ج. عدم قيام مشغلي السجلات بإيداعات صالحة في مستودع البيانات.

## 3. الاعتمادات السنوية للائتمان

- أ. عدم تقديم مشغلي السجلات الاعتمادات السنوية المطلوبة للائتمان لقواعد السلوك الخاصة بمشغل السجل أو الإعفاء من مدونة السلوك أو المواصفة رقم 13.
- ب. عدم تقديم مشغلي السجلات الاعتمادات السنوية للائتمان.

## 4. اتفاقية مستوى الخدمة

- أ. عدم التزام مشغلي السجلات باتفاقيات مستوى الخدمة المطلوبة بموجب اتفاقية السجل بخصوص توافر الخدمة والأداء.

## ملخص برنامج المخاطر والتدقيق في إدارة الامتثال التعاقدية

تركزت جهود التدقيق في 2017 على اتفاقية اعتماد أمناء السجلات (RAA) لعام 2013 واتفاقية السجل الجديدة (RA). وتم تنفيذ عمليتي تدقيق لائتمين من اتفاقيات اعتماد أمين السجل واتفاقية السجل خلال عام 2017 بإجمالي 114 مشترك و 31 نطاق gTLD جديد. وبالنسبة للعام التقويمي 2017، فقد راجع فريق التدقيق أكثر من 11,000 وثيقة بـ 16 لغة من 75 دولة. وبنهاية عام 2017، شملت عمليات تدقيق اتفاقية السجل الجديدة 31 موفر خدمة سجل من إجمالي 38. ويُعد هذا الجهد أمرًا مهمًا حيث يمكن لموفر خدمة السجل تقديم خدماته للعديد من السجلات.

في 2017، قامت مؤسسة ICANN بمراجعة خطط التدقيق وأهداف الاختبار وقامت بتحديثها استنادًا إلى الدروس المستفادة من عمليات التدقيق السابقة والدروس المستفادة خلال عمليات معالجة الشكاوى وعمليات المراجعة. ويمكن العثور على خطط التدقيق [هنا](#).

كما قامت مؤسسة ICANN بتحديث الأسئلة الشائعة في عملية التدقيق لتشمل معايير الاختيار للتدقيق، ونشرت مراحل برنامج التدقيق والجدول الزمني ولوحة بيانات برنامج التدقيق لتحسين شفافية أنشطة التدقيق.

واستنادًا إلى التعقيبات الأخيرة، لن يتم إرسال إشعار ما قبل التدقيق لعمليات التدقيق المستقبلية إلى الأطراف المتعاقدة إلا في نطاق التدقيق للسماح بتخطيط الموارد.

## برنامج تدقيق أمناء السجلات في ICANN

بنهاية يوليو 2017، انتهت مؤسسة ICANN من عملية التدقيق التي بدأت في سبتمبر 2016. وقد اشتملت جولة التدقيق هذه على خمسة وخمسين أمين سجل. وحصل سبعة عشر منهم على تقرير تدقيق بدون أي أوجه قصور؛ وتم إنهاء اعتماد اثنين من أمناء السجلات خلال عملية التدقيق وأجل اثنين آخرين عمليات التدقيق إلى الجولة الثانية. وتلقى أمناء السجلات الـ 33 المتبقين تقارير تدقيق يتخللها أوجه قصور تم رصدتها، وهم يعملون على إجراء التغييرات اللازمة لتفادي عدم الامتثال في المستقبل. يُرجى الرجوع إلى تقرير التدقيق المنشور [هنا](#).

في سبتمبر 2017، أطلقت مؤسسة ICANN جولة تدقيق أخرى لاتفاقية اعتماد أمناء السجلات لعام 2013 لعدد 59 أمين سجل. وهذه الجولة جارية حاليًا ومن المقرر الانتهاء منها في مارس 2018. ويتألف أمناء السجلات التسعة والخمسون من ستة وعشرين أمين سجل تم اختيارهم للخضوع لعملية تدقيق كاملة بالإضافة إلى ثلاثة وثلاثين أمين سجل مُرحّلين من جولات سابقة لإعادة التدقيق جزئيًا للوقوف على فاعلية جهود التصحيح التي قاموا بتنفيذها بعد الجولة السابقة. وتم إنهاء اعتماد اثنين من أمناء السجلات خلال عملية التدقيق.

## برنامج تدقيق سجلات ICANN

في يناير 2017، أطلقت مؤسسة ICANN جولة تدقيق أخرى لاتفاقية سجلات نطاقات gTLD الجديدة التي انتهت في أغسطس 2017. وقد وقع الاختيار على واحد وعشرين نطاق gTLD جديد لهذه الجولة من عمليات التدقيق.

وأنجز مشغلي السجلات أربع نطاقات gTLD جديدة عملية التدقيق دون أي قصور وانتهى عشرة من مشغلي السجلات عملية التدقيق عن طريق حل أوجه القصور أثناء مرحلة التصحيح، كما انتهى السبعة الباقين من عملية التدقيق مع أوجه قصور لا تزال معلقة. ومن المتوقع أن يقوم مشغلو السجلات بتصحيح أوجه القصور التي لم يتم حلها خلال موعد محدد، وسيتم إعادة اختبارهم في جولة تدقيق مستقبلية للتحقق من الامتثال في المجالات المحددة. يُرجى الرجوع إلى تقرير التدقيق المنشور [هنا](#).

تلقي مشغلو السجلات عشر سلاسل نطاقات gTLD الجديدة من الفئة 1، إشعارًا بطلب الحصول على معلومات في سبتمبر 2017 للمشاركة في التدقيق. وتقع نطاقات gTLD الجديدة ضمن الفئات التالية: الصحة واللياقة البدنية، الوظائف الحكومية المتأصلة، المقامرة، الشؤون المالية، احتمالية المضايقات/التحرش عبر الإنترنت، الخدمات المهنية، ومعرفات الشركات.

## جهود تدقيق مستودع بيانات أمناء السجلات

بنهاية 2017، حصلت مؤسسة ICANN على إجمالي تسعة مزودين معتمدين لمستودعات البيانات. يمكن العثور على هذه القائمة [هنا](#). عملت مؤسسة ICANN مع مزودي مستودعات البيانات التي كان أمناء سجلات مؤسسة ICANN يودعون البيانات لديها. وكن الهدف هو اختبار امتثال أمناء السجلات لالتزامات مستودعات البيانات وإقرار أسلوب متسق عبر مزودي مستودعات البيانات المعتمدين من ICANN.

كما واصلت مؤسسة ICANN المراقبة الاستباقية لقياس مدى اكتمال عمليات الإيداع التي يقوم بها أمناء السجل في مستودعات البيانات والتي تشمل إيداع جميع نطاقات gTLD تحت إدارة كل أمين سجل. وقد اقتصر هذا الجهد على أمناء السجلات الذين يودعون لدى شركة أيرون ماونتن وهي تمثل نسبة 98% من نسبة أمناء السجلات.

وكجزء من إجراءات المراقبة الاستباقية المستمرة وبموجب طلب من مؤسسة ICANN، أجرت شركة أيرون ماونتن مراجعات أكثر عمقاً لمحتويات ملف مستودع أمناء السجلات. وركزت مؤسسة ICANN على أمناء السجلات الذين حصلوا على إشعار ثالث أو إشعار بالمخالفة خلال هذه الفترة. وتُعد هذه المراجعة مهمة لضمان استقرار بيانات المشترك.

في 2017، طالبت مؤسسة ICANN بإجراء عمليات تدقيق لمستودعات البيانات لعدد 105 أميناً من أمناء السجلات الذين حصلوا على إشعار ثالث أو إشعار بالمخالفة. ومن بين 105 أمين سجل، كان يواجه نصفهم تقريباً مشكلات تتعلق بإيداعات مستودعات البيانات الخاصة بهم، وكانت غالبيتها متعلقة بالإيداعات غير المكتملة والمعلومات المفقودة للنطاقات المستخدمة في خدمات الخصوصية والوكيل. وتم تصحيح كافة المشكلات وإعادة اختبارها.

## الملحق أ:

### قائمة بالأنشطة لدعم مبادرات الامتثال التعاقدية والتحسينات

- تحديثات على نماذج الشكاوى وصفحات الامتثال التعاقدية على موقع الويب [icann.org](http://icann.org).
- تحديثات على نظام تقديم الشكاوى الموحد لتحسين معالجة الشكاوى عند تغيير نوع الشكاوى.
- تحديثات لتقليل حالات الإغلاق التلقائي غير الصالحة.
- تحديثات على رموز تم حلها لتحسين الاتصالات والمؤشرات وإعداد التقارير.
- تحديث لزيادة وضوح الردود على الشكاوى المغلقة.
- تحديثات على نموذج الإبلاغ لمقدمي التقارير والأطراف المتعاقدة لأنواع شكاوى متعددة.
- التخلص من الإغلاق الآلي لشكاوى عدم دقة بيانات WHOIS المقدمة خلال 45 يوماً من شكوى بشأن اسم النطاق ذاته للسماح بالتعامل مع حالات عدم الدقة لأمين السجل ذاته أو أمين آخر.

- تحديثات على النظام لجمع بيانات أكثر دقة والإبلاغ عنها.
- مراقبة وقت التشغيل التفائلي للبريد الإلكتروني.
- تحديث على النظام للمساءلة عن بيانات اتصال السجل التي تم نقلها من بوابة قسم النطاقات العالمية إلى بوابة خدمات الترشيح.
- إنشاء تقرير داخلي بناءً على الطلب لتحديد جميع الشكاوى العالقة أثناء التنفيذ.
- تحديث على النظام لتقليل حالات الإغلاق الآلي لأسماء النطاقات التي تم تنسيقها بشكل غير صحيح وتم إدخالها في نماذج الشكاوى الموجودة على الويب.
- تحسينات على نماذج الشكاوى الموجودة على الويب على رابط [icann.org](http://icann.org) لأنواع شكاوى متعددة.
- تحديثات على صفحات برنامج الامتثال التعاقدية على رابط [icann.org](http://icann.org) للمشتركين ومشغلي السجلات بشأن الالتزامات التعاقدية

